

Луи Жаколио

## Невидимият островъ

Точно тази вечер му предстоеше да получи от адмирала Колингвудъ значителна сума, която заедно съспестенитъ от по-рано пари щъше да образува доста голъма цифра. На следующиятъ ден Надодъ се готвѣше да изчезне и се избави от страха за отмъщение от страна на Фрелерикъ Биорнъ: въ неизмѣрните пустини на Новия светъ херцогъ Норландски не ще може да намѣри убиеца на своя братъ и баша.

Макаръ че въ крайния изходъ на борбата не можеше да има съмнение, все пакъ не бѣше лесно да се изпълни заповѣдта на Надодъ. Великанътъ и двамата му другари се намираха въ много удобна позиция, тѣ стояха прислонени до стената и прикрити съ голъми тежки маси. Надъ тѣхъ можеше да се нападне само отпредъ. Освенъ това Хуторъ си бѣше намѣрилъ страшно оружие: край стената бѣше протегната дебела желѣзна пръжка, четири метра дълга и съ забити краища въ стената. На тази върлина поставяха бъчонки съ бира, когато въ кръчмата се устройваше нѣкакво особено пиршество. Хуторъ хвана тази върлина, попътна се и я извади отъ стената. Двама души едва ли биха могли да я влагнатъ, но великанътъ дѣйствуващъ съ нея свободно — като съ тояга.

Кто видѣха тази страшна сила, разбойниците, пуснали се да изпълнятъ заповѣдта на Надодъ, отстѫпиха назадъ. Ропотъ отъ очудване пробѣга по цѣлата зала. Физическата сила произвежда винаги голъмо впечатление на тѣлата.

Надодъ си прѣхапа зѣбътъ отъ злоба. Той разбираще, че грозното оружие на Хуторъ, особено въ такива могъщи ръце можеше да събори двадесетъ души на място. „Разбойниците“ бѣха храбри хора, способни да отидатъ срещу всѣка опасност, но при условие, нѣкой да ги поведе напрѣдъ, показвайки имъ примѣръ. Сѣкашъ на пукъ, тази вечер Надодъ имаше важни причини, които не му позволяваха да рискува живота си, макаръ че изобщо той съвсемъ не бѣше страховитъ.

Но трѣбаше да се реши нѣщо. Въ залата царѣше дѣлбока тишина. Разбойниците тревожно поглеждаха къмъ своя въжъ, очаквайки, ей сега да ги поведе на бой съ великана който спокойно усмихвайки се, се готвѣше да ги трепе единъ следъ другъ.

Положението на нѣколко десетки разбойници, сгрупувани се да нападнатъ трима души, ставаше въ края на краишата смѣшно. Надодъ разбра това и не намирайки никакво срѣдство. За да помогне на положението, въ злобно отчаяние извика:

— „Разбойници! отворете вратата, снемете шапки и паднете на колѣнѣ! Дайте пѣтъ на тѣхъ хора, щомъ като вие, които сте петдесетъ противъ трима, не се решавате да се сразите съ тѣхъ.

Тѣзи думи бѣха казани на тѣлата съ най-презрителенъ тонъ. Яростенъ викъ, който потресе кръчмата, бѣше отговора. Тѣлата разбойници се втурна къмъ масата, но веднага надъ нея се спусна съмѣртоносната желѣзна върлина... Нѣколко черепа бѣха веднага смазани. Ударенитъ само глухо извикаха — и после всичко стихна. Ранени не се указаха: грозното оружие на Хуторъ убиваше на място.

Бѣсътъ на „Разбойниците“ растѣше и тѣ продължаваха да настѫпватъ срещу Хутора. Шестима отъ тѣхъ се уловиха за желѣзната върлина, като издебнаха моментъ когато тя се спусна, за да извѣрши страшното си дѣло. Хуторъ, показвайки

пачънъ бѣроятна мускулна сила, издигна оръжието си ведно съ провисналътъ се на него разбойници и така го тръсна, че разбойниците се разсипаха на далечъ и се спитиха по стената и пода. Но този пѣтъ желѣзна върлина се изпълза отъ изпълза отъ рѣжетъ на Хуторъ и той се оказа обезоръженъ.

Залата грѣмна отъ тържествуващъ вой, но следъ това стача нѣщо вече съвсемъ нѣвѣроятно: великанътъ се разтѣрси и повлѣче налепенитъ по него отъ всички страни разбойници, после се засили и ги удари въ стената. Изпътъха кости, потекоха мозъци изъ разцепенитъ глави... Великанътъ продължавеше да ги бълска въ стената, душейки бандитътъ. Стонове, викове и вой изпълниха залата.

— Нима ще го оставимъ да пребие всички наши? — извика Надодъ, извѣнъ себе си отъ яростъ.

Неочаквано задъ розолѣйтъ безшумно се отвори вратата, скрита задъ печката, а въ отверстието се появи Бобъ. Бледенъ и безмълвенъ, той имъ показа мълкомъ вратата. Тѣ се урнаха тамъ и вратата се хлопна следъ тѣхъ.

— Бѣгайте направо, — бѣро имъ прошепна Бобъ. — Въ края на коридора има врата за улицата. Тамъ вие ще бѫдете спасени.

Тримата приятели бѣзо побѣгнаха напредъ въ тѣмнината, но едва прибѣгаха десетина крачки, когато подъ краката имъ се спусна и тѣ паднаха въ празно пространство, като не успѣха да извикатъ дори.

— Измѣна! — извика бѣсно Надодъ. — Тѣ ни убѣгнаха!

Вратата задъ печката отново се отвори и на отверстието пакъ се показа фигурана на пияницата Бобъ.

— Успокой се, Сборгъ, — каза той: — твоите врагове за винаги сѫ погребани въ „Ямата на наследствата.“

Въ сѫщата минута отъвнъ сечу силенъ викъ: — Спасявайте се!... Войница!

Въ нѣколко секунди „Разбойниците“ се прѣнаха по околнитъ улички и, когато въ кръчмата влѣзе ротата на кембелевския горно шотландски полкъ, разквартируванъ въ Сити, въ кръчмата нѣмаше никого. Само въ локъ та кръвъ на пода се валѣха трийсетъ трупа. Никому и на умъ не би дошло, че тази хекатомба е извѣршена отъ единъ човѣкъ. Скажо бѣше продаль Хуторъ своего поражение.

При обиска войниците намѣриха подъ масата бедния Олдгамъ, който се бѣше забравилъ тамъ отъ страхъ. Тѣ като той бѣше цѣлъ въ кърви, арестуваха го до пристигането на следователя, като го взеха за опасенъ убиецъ, принадлежащъ къмъ престъпната шайка.

На другия ден изпѣзе кралски указъ, повеляващъ да бѫде закрита за винаги кръчмата „Обесникъ“ поради цѣлъ редъ престъпления, извѣршени тамъ въ последно време. За самата кѫща, дето се помѣщаваше кръчмата бѣше предписана да бѫде съборена до основи.

Нещастниятъ Олдгамъ, като уловенъ на място престъплениято, бѣше осъденъ на смъртъ чрезъ обесване.

— Уви! — си казваше той, седейки подъ ерестъ. — Не даромъ моятъ покойнъ тѣсть, мистъръ Фортеско винаги казваше, че въ моя по-глѣдъ имъ нѣщо фатално. Изглежда, при рождението ми още на мене ми е било писано да стана жертва на сѫдебна грѣшка... и всичко само за това, че азъ намислихъ да посетя земята на туземците!

Но на мрачното му предчувствие не било пълно да се сбѫдне. Него очакваше съвсемъ друга

участъ

Когато фалшивия подъ се спусна подъ ката на Хуторъ и неговите другари, тѣ падаха въ цистерната, която дѣлго време служеше събиране на вода отъ капчуците. Бѣше дѣлъ шестъ или седемъ метра — не повече. Следъ менития процесъ на „Вантчапелските“ убийства Пегамъ, желайки да унищожи всѣ веществени доказателства, заповѣда една на да очистятъ цистерната отъ човѣшки кости и съ го забрани да се употребява за напредъ; той падна отъ нея трѣбътъ за стичане на водата да не би да му хрумне на нѣкого пакъ да се ползува отъ нея. Надодъ, който постъпилъ въ жестътъ на „Разбойниците“ следъ „Вантчапелското“ дѣло не знаеше, че механизма за спускане на вода въ ямата още сѫществува. Ако знае това, разбира се, самъ би заповѣдалъ на Бърнадесъ да употреби това върно срѣдство отъ което кръчмата се догади да се възполи едва на края, когато „Разбойниците“ загубятъ тридесетъ отъ най-enerгичните борци на цата си.

Въ „Ямата на наследствата“. — Подслушания ръвъ. — Несолучливия изстрѣлъ. — Единадесетъ човѣка

— Спасени! Прошаването на великанъ

съ мистъръ Тернепъ

Пореди необикновено щастливъ случай той падна прѣвъ и подложи гърба си на двета свои приятели, така че тѣ паднаха сравнително по-меко; самъ той се отвръща съ незначителни натъртвания. Ставайки на крака и опомнили малко, първата работа на всички бѣше да се сдѣлятъ единъ на другъ. Пространството тѣ определиха лесно, измѣрвайки съ рѣже всяка стена да се опредѣли височината бѣше по място, това Грундигъ се качи върху раменетъ на Хуторъ и на свойте рамене взема Биль, който, обаче, стигна края на ямата, макаръ че протегна рѣже. Още четири страни на цистерната бѣ направена този опитъ, но всички излѣзоха неуспѣши. Биль се удаче само на една отъ стени да пипа квадратно отверстие.

— Въ всѣки случай върхътъ не е далеко, забеляза по този поводъ Грундигъ, — тѣй какъ на такива цистерни отверстията се правятъ онова и кновено много близко до върха.

— Ще видимъ това, — отговори Хуторъ. — Азъ намислихъ.

Великанътъ изведнѣжъ мълкна. Горе, върхътъ на затворенитъ се чуха ясно гласове.

— Е, страхливецо, показвай ми пѣтъ, — каза вънъ нѣкакъвъ гласъ. — Патраулътъ нѣма дойде вѣче тази вечеръ.

Тримата приятели потрепераха като познали гласа: той бѣше на Надодъ Червеноския.

— Азъ не се страхувамъ отъ тѣхъ, Сборгъ, — отговори другъ гласъ, по който не бѣше тръбно да се познае кръчмата Бобъ. — Ако възмѣтъ искашъ, мога да се скрия гукъ за нѣколко месеца и никой нѣма да ме намѣри. Впрочемъ, освене мене, никой не ще съумѣда отвори вратата съ залата на коридора.

— Затвори ли я ти пакъ, бѣрбърко такъвъ.

— Затворихъ я Сборгъ.

— Добре. Е запали си фенера. Дженинъ Партернудъ, тукъ ли сте?

— Тукъ, господине.

— Брр!.. Какъ тежко ми бѣше да крама презъ труповете на приятелите, убити отъ този извергъ.

Ти самъ си извергъ! промърмори Хуторъ. И ако ми попаднешъ нѣкога въ рѣжетъ...

(Следва)

подозрително пиратите и безъ да ги поздрави сочи място около масата и имъ каза:

— Щомъ искате, бѫдете ми другари.

Кармо и Ванъ Шилеръ се спогледаха съ маса, която изразяваше недоволство. Тѣ не възаха такъвъ студенъ приемъ, нито такова пъдядене; все пакъ Кармо отговори:

— Благодаря, господине, тая покана иде на време, защото ние сме гладни, дори и гладни.

— И много гладни, прибави Ванъ Шилеръ.

— А!.. каза нотариусъ.

Той разрѣза патицата, даде на всички, наказа да донесатъ нищо друго за ядене.

— Този човѣкъ е станалъ страшенъ скандалистъ, мислѣше Кармо. Не е този, който ни е гостоприемство въ Маракаibo. Върно е, че ти мечъти ни опираше до гърлото му.

Когато съвршиха, хазайнътъ, който презъ време не отвори уста, взе едно шише напълни чаши и каза:

— Пийте скоро. После ще ми кажете и какво искате отъ мене.

— Господинъ нотариусъ, отговори Кармо, не же донъ Рафаеле още не ви е турилъ вънъ, че ви кажа, че ние сме изпратени съ мъжете отъ Председателя на Кралския Съдъ въ Падъ съберемъ точни сведения върху графа дълънъ, отъ когото не е получилъ никакво извѣдение.

— Тогава трѣбваше да се обрънете къмъ бернатора на Кумана.

— Разсѫдихме, че не бива да сторимъ господине, по известни причини, които, понеса, не можемъ да изложимъ. Върно ли е, че фть е пристигналъ тукъ?

— Да, отговори нотариусъ. Той дойде надейно, съ малка свита и едно младо момче

ЕМИЛИО САЛГАРИ

## Дъщерята на черния пиратъ

Въ този мигъ въ пристанището влизаха нѣколко рибарски лодки, карани повечето отъ индийци.

Кармъ се пристъедини къмъ тѣхъ, за да мине незабелязанъ.

Испанцитъ, сигурни че нѣма да бѫдатъ нападнати, не си направиха трудъ да разпитатъ пиратите.

Не вѣрвахъ, че ще минемъ толкова лесно, каза пиратътъ, като отпари лодката къмъ най-близкия насипъ. Кѫде живѣе нотариусъ?

— Доста близо сме; чакайте да застане сълнцето.

Пиратите свалиха платната и спрѣха предъ старинна, разрушена крепостъ.

— Какво хубаво място за даване сигнали на Морганъ, каза пиратътъ, гледайки стените, които още стояха прави.

Той накара да вържатъ лодката, тури въ редъ мрежите, нави платната, после римата може скрихъ подъ вълните си, пояси по единъ чифтъ пистолети и по единъ отъ ония испански криви ножове, които, като се отворятъ, ставатъ дълги колко мечъ.

— Сега можемъ да вървимъ, каза пиратътъ на плантатора; не се вижда вече нищо.

Обещавате ли да не вършите никакво насилие?</